

NOMBRE DEL TRIBUNAL Y DISTRITO, SUCURSAL O DIVISIÓN, SI CORRESPONDE:	SÓLO PARA USO DEL TRIBUNAL Sólo para información No entregue al tribunal
EL PUEBLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA vs. Sólo para muestra Debe utilizar el formulario en inglés	NÚMERO DE CASO
ORDEN JUDICIAL DE PROTECCIÓN EN UN PROCESO PENAL (CLETS) (Código Penal, Secc. 136.2) <input type="checkbox"/> ORDEN PREVIA AL JUICIO <input type="checkbox"/> MODIFICACIÓN <input type="checkbox"/> ORDEN POSTERIOR AL JUICIO, CONDICIÓN DE LIBERTAD CONDICIONAL	

ESTA ORDEN TOMA PRECEDENCIA SOBRE TODAS LAS ORDENES DEL TRIBUNAL EN CONFLICTO

PERSONA A SER RESTRINGIDA (<i>nombre y apellido</i>): _____	
Sexo: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	Estatura: _____ Peso: _____ Color del cabello: _____ Color de ojos: _____ Raza: _____ Edad: _____ Fecha de nac: _____
<input type="checkbox"/> El acusado es un agente de la ley del Departamento de _____.	

1. Este proceso tuvo lugar:
 el (*fecha*): _____ a las (*hora*): _____ en el Depto.: _____ Sala: _____
 por el funcionario judicial (*nombre y apellido*): _____
2. El acusado estuvo presente personalmente en la audiencia del tribunal y no se requiere ninguna otra prueba de notificación de la orden de restricción.

DEBIDO A LA EXISTENCIA DE MOTIVOS JUSTIFICATIVOS, EL TRIBUNAL ORDENA

3. Que el acusado arriba nombrado:
- no moleste, acose, golpee, amenace, agreda sexualmente, apalee, aceche, destruya la propiedad personal de, o de alguna otra manera perturbe la paz de las personas protegidas nombradas más abajo.
 - no intente prevenir, ni disuadir a o de hecho prevenir o disuadir que una víctima o un testigo asistan a una audiencia o que testifiquen o que informen a alguna persona o entidad de acatamiento de la ley.
 - entregue a los agentes de la ley o venda a un vendedor de armas debidamente autorizado todas las armas de fuego en su posesión o sujetas a su posesión o control inmediatos dentro de las**
 - 24 horas a partir de la emisión de esta orden
 - 48 horas después de haber recibido esta orden
 - otro (*especifique*): _____

La persona restringida debe presentar un recibo en el tribunal que demuestre el cumplimiento de esta orden dentro de las 72 horas de haber recibido esta orden.
 - no tenga ningún contacto personal, telefónico o escrito con las personas protegidas nombradas más abajo.
 - no tenga ningún contacto con las personas protegidas nombradas más abajo mediante un tercero, excepto por medio de su abogado registrado en el tribunal.
 - no se acerque dentro de las _____ yardas a las personas protegidas nombradas a continuación.
 - tenga contacto tranquilo con las personas protegidas nombradas más abajo en las visitas por derecho de visitación ordenadas por el tribunal, según hayan sido ordenadas en órdenes anteriores o subsiguientes del Tribunal de Familia o del Tribunal Juvenil, como una excepción de las disposiciones de "no contacto" y de "permanecer alejado" de esta orden.
4. La persona protegida puede grabar todas las comunicaciones prohibidas que la persona restringida tenga con él/ella.
5. NOMBRES Y APELLIDOS DE LAS PERSONAS PROTEGIDAS:

6. Otras órdenes, incluyendo órdenes de permanecer alejado de lugares específicos:

7. Esta orden se vence el (*especifique fecha*): _____
 Si no se indica fecha, esta orden se vence a los tres años de la fecha de emisión.

Fecha: _____

Sólo para información

FUNCIONARIO JUDICIAL Departamento/División: _____

(Ver advertencias al dorso)

ORDEN JUDICIAL DE PROTECCIÓN EN UN PROCESO PENAL (CLETS)
 (Código Penal, Secc. 136.2)

Sólo para información

ADVERTENCIAS Y AVISOS

1. Esta orden toma precedencia sobre todas las demás órdenes de protección en conflicto, tanto anteriores como subsiguientes, así como sobre las órdenes de visitación o cualquier otra orden del tribunal.
2. **LA VIOLACIÓN DE LA ORDEN ESTÁ SUJETA A PROCESAMIENTO PENAL.** La violación de esta orden de restricción se puede procesar como desacato al tribunal, un delito menor o un delito mayor. Tomar u ocultar a un niño en violación de esta orden puede ser un delito mayor punible con encarcelamiento en una prisión del Estado, una multa o ambos. El desplazamiento a través del Estado o de límites tribales con la intención de violar la orden puede ser punible como un delito federal bajo la Ley de Violencia Contra las Mujeres, 18 U.S.C. Secc. 2261(a)(1) (1994).
3. **AVISO SOBRE LAS ARMAS DE FUEGO.** Toda persona sujeta a una orden de restricción tiene prohibido ser dueña de, poseer, comprar o intentar comprar, recibir o intentar recibir, o de alguna otra manera obtener un arma de fuego. Dicha conducta está sujeta a una multa de \$1,000 y a encarcelamiento. En la audiencia sobre esta cuestión, el tribunal ordenará que la persona sujeta a estas órdenes entregue todas las armas de fuego y que no sea propietaria de ni posea ninguna arma de fuego durante el período de vigencia de la orden de restricción. Bajo la ley federal, la emisión de una orden de restricción después de una audiencia por lo general prohíbe que la persona restringida sea propietaria de, acepte, transporte o posea armas de fuego o municiones. Una violación de esta prohibición es un delito federal separado.
4. **ACATAMIENTO DE ESTA ORDEN DE RESTRICCIÓN EN CALIFORNIA**
 - La entidad de acatamiento de la ley que haya recibido esta orden o a la que se muestre una copia de la orden, o que haya verificado su existencia en el Sistema de Telecomunicaciones del Acatamiento de la Ley en California (CLETS), **hará** cumplir esta orden en California.
 - Los agentes de la ley **deberán** determinar si la persona restringida recibió una aviso de esta orden. Si el aviso no se puede verificar, los agentes de la ley **deberán** indicar a la persona restringida los términos de esta orden y, si la persona restringida no la cumple, deberán hacerla acatar. (Código de Familia, Secc. 6383).
5. **ACATAMIENTO DE ESTA ORDEN DE RESTRICCIÓN A TRAVÉS DE LAS FRONTERAS ESTATALES.** Las órdenes de restricción de otros Estados, el Distrito de Columbia, el Estado Libre Asociado de Puerto Rico, tierras tribales y los territorios de los Estados Unidos, serán consideradas válidas si el tribunal emisor tenía jurisdicción sobre las partes y la cuestión bajo las leyes de ese lugar y tribunal, y se harán cumplir como si fueran órdenes de California. Se supondrá que estas órdenes son válidas cuando la orden parezca ser auténtica. (Código de Familia, Secc. 6380.5(a))
6. **CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO CON LA LEY DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES (VAWA).** La presente orden de restricción cumple con todos los requisitos de Plena Fe y Crédito de la Ley de Violencia Contra las Mujeres, 18 U.S.C. Secc. 2265 (1994). Este tribunal tiene jurisdicción sobre todas las partes y el tema en cuestión, y se ha dado aviso a la persona restringida, así como oportunidad oportuna de ser oída, según lo requieren las leyes de esta jurisdicción. Esta orden es válida y tiene derecho a ser acatada en todas las jurisdicciones de los 50 Estados Unidos, el Distrito de Columbia, todas las tierras tribales y todos los territorios de los Estados Unidos, y se hará acatar como si fuera una orden de esa jurisdicción.
7. **FECHA DE VIGENCIA Y DE VENCIMIENTO DE LAS ÓRDENES**
 - Estas órdenes entran en vigor en la fecha en que fueron firmadas por un funcionario judicial.
 - Estas órdenes se vencen como se explica en el inciso 7, al dorso.
 - Si no hay una fecha de vencimiento de las órdenes de restricción, se vencen a los tres años de la fecha de emisión. Las órdenes de custodia y derecho de visitación, las órdenes de manutención y las órdenes de propiedad y de otra índole, tienen diferentes fechas de vencimiento y, por lo general, permanecen en vigor hasta que el tribunal emite otra orden.